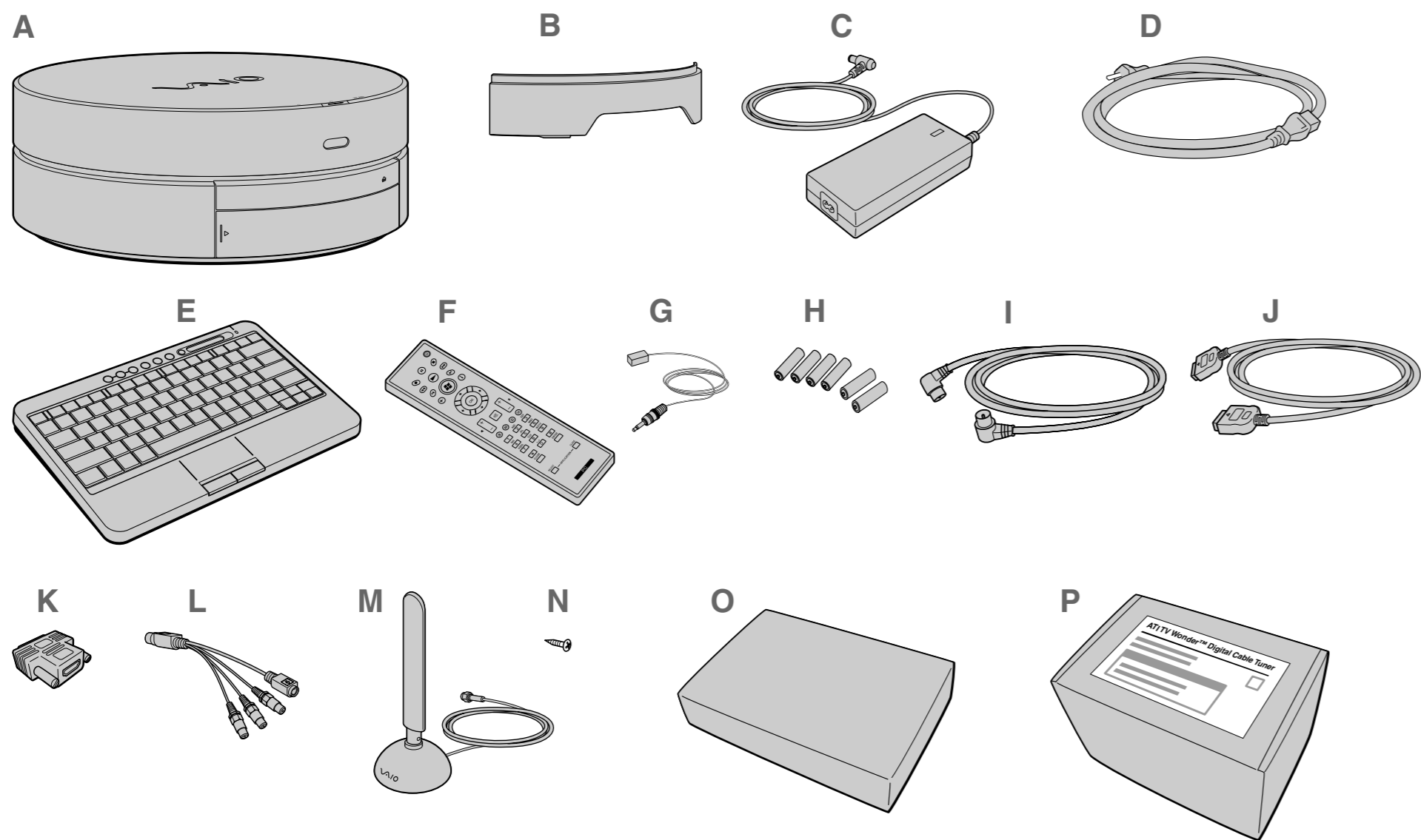


Meet your **VGX-TP20 Series** personal computer

Conozca su computadora personal Serie **VGX-TP20**

Main unit and supplied items

Unidad principal y artículos suministrados



- A** Main unit
Unidad principal
- B** Rear cover
Cubierta posterior
- C** AC adapter
Adaptador de CA
- D** Power cord
Cable de alimentación
- E** Wireless keyboard
Teclado inalámbrico
- F** Remote commander
Control remoto
- G** Remote sensor control *1
Control del sensor remoto *1
- H** AA batteries (6)
Baterías AA (6)
- I** TV coaxial cable *1
Cable coaxial de TV *1
- J** HDMI cable
Cable HDMI
- K** HDMI to DVI-D adapter
Adaptador HDMI a DVI-D
- L** AV cable adapter *1
Adaptador de cable de AV *1
- M** Wireless LAN antenna
Antena de LAN inalámbrica
- N** Screw *2
Tornillo *2
- O** ATSC Digital TV Tuner *3
ATSC Sintonizador de TV digital *3
- P** ATI TV Wonder™ Digital Cable Tuner *4
Sintonizador de cable digital ATI TV Wonder™ *4

*1 On selected models only. Sólo en modelos seleccionados.
 *2 Use this screw, which comes in a bag with the wireless LAN antenna, to mount the wireless LAN antenna to a wall. Use este tornillo, que viene en una bolsa con la antena de LAN inalámbrica, para montar la antena en la pared.
 *3 On selected models only. See the manual that came with the Digital TV Tuner package. Sólo en modelos seleccionados. Consulte el manual que viene con el paquete de sintonizador de TV digital.
 *4 On selected models only. See the manual that came with the Digital Cable Tuner package. ATI and TV Wonder are trademarks of Advanced Micro Devices, Inc. Sólo en modelos seleccionados. Consulte el manual que viene con el paquete de sintonizador de cable digital. ATI y TV Wonder son marcas comerciales de Advanced Micro Devices, Inc.

The illustrations in this document may appear different from your model, depending on the country or area of your purchase. Es posible que las ilustraciones de este documento difieran de su modelo, según su país o región de compra.

¡IMPORTANTE!

Por favor lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar este equipo. Recuerde que un mal uso de su aparato podría anular la garantía.

To turn on your computer

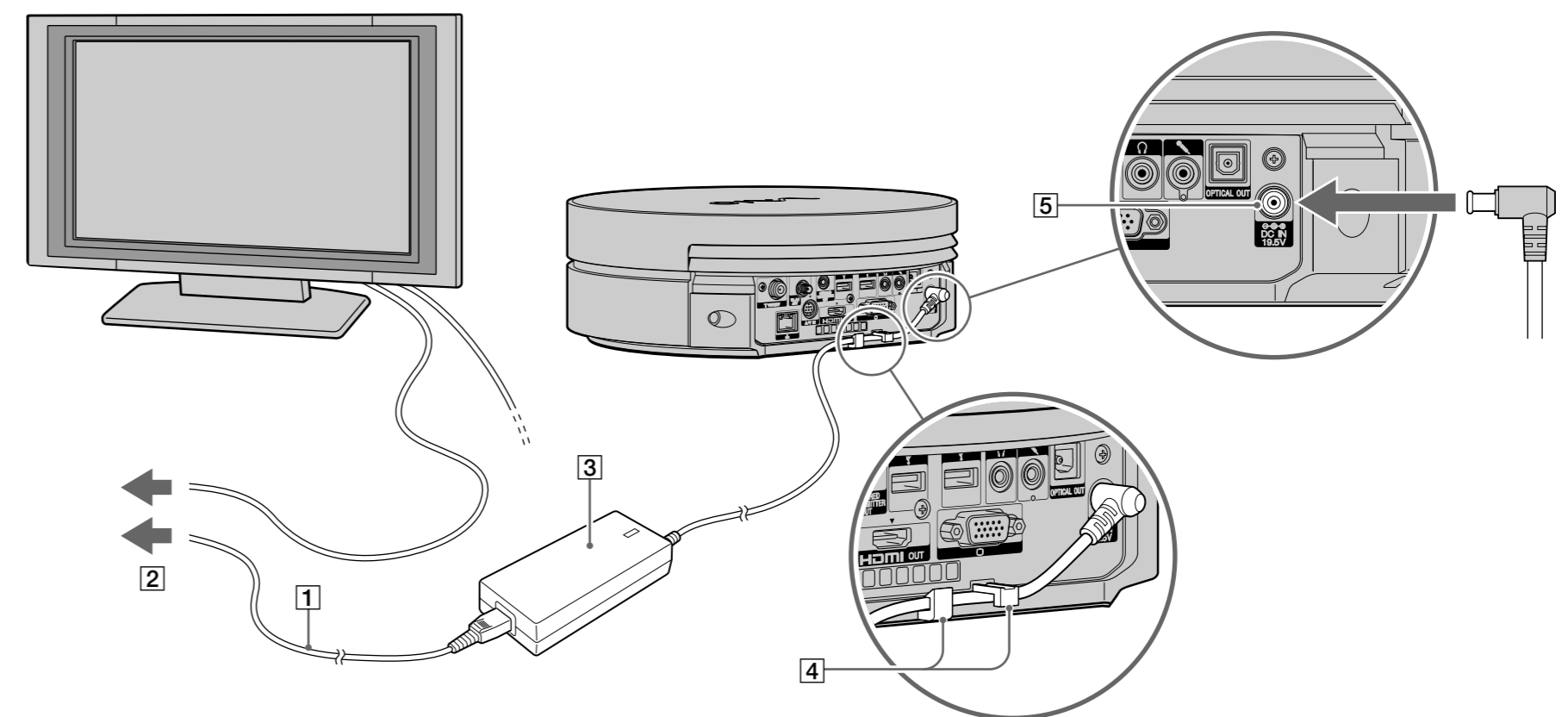
Before starting your computer for the first time, do not connect any other hardware except a display (TV) that did not originally come with your computer. Make sure to start up your computer with only the supplied accessories connected and set up your system. Upon completion, connect one device (for example, a printer, an external hard disk drive, a scanner, and so on) at a time, following the manufacturers' instructions.

1 Connect a Display (TV)

1 Connect a display (not supplied) to your computer. When connecting it, see the manual that came with your display as well.

2 Connect the AC Adapter

- 1 Plug one end of the power cord [1] into the AC adapter [3].
- 2 Plug the other end of the power cord and the power cord from your display into AC outlets [2].
- 3 Route the cable from the AC adapter [3] through the hooks [4] on the back of your computer and plug it into the **DC IN** port [5].

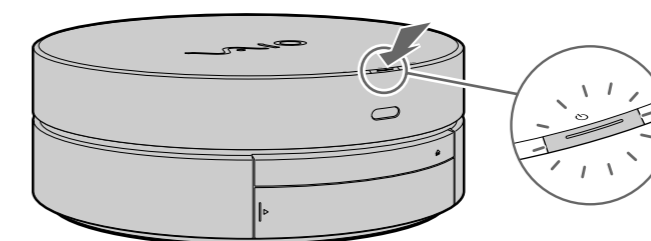


3 Attach the Rear Cover

1 Once you have set up your computer, attach the rear cover. Be sure to hold the cover with your both hands when attaching it.

4 Power On

1 Press the power button of the main unit until the power indicator turns on.



Para encender la computadora

Antes de iniciar por primera vez su computadora, no conecte ningún hardware a excepción de una pantalla (TV) que no venga incluido originalmente con la computadora. Asegúrese de iniciar su computadora sólo con los accesorios suministrados conectados y asegúrese de configurar el sistema. Una vez finalizado lo anterior, conecte un dispositivo (por ejemplo, una impresora, una unidad de disco duro externa, un escáner, etc.) a la vez, de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

1 Conecte una pantalla (TV)

1 Conecte una pantalla (no suministrada) a la computadora. Al conectarla, también consulte el manual que viene con la pantalla.

2 Conecte el adaptador de CA

- 1 Conecte un extremo del cable de alimentación [1] al adaptador de CA [3].
- 2 Conecte el otro extremo del cable de alimentación y el cable de alimentación de su pantalla a tomas de alimentación de CA [2].
- 3 Haga pasar el cable del adaptador de CA [3] a través del gancho [4] ubicado en la parte posterior de la computadora y conéctelo en el puerto **DC IN** [5].

3 Instale la cubierta posterior

1 Luego de configurar la computadora, coloque la cubierta posterior. Sostenga la cubierta con ambas manos mientras la instala.

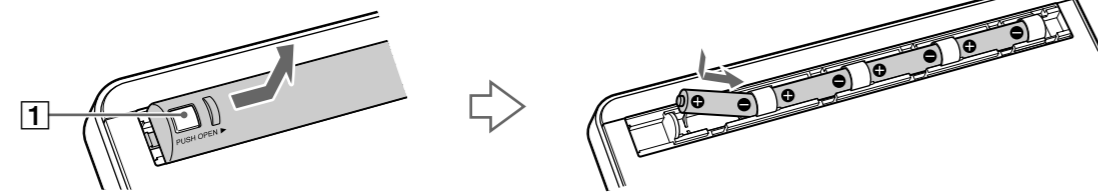
4 Encienda la computadora

1 Pulse el botón de encendido de la unidad principal hasta que el indicador de encendido se ilumine.

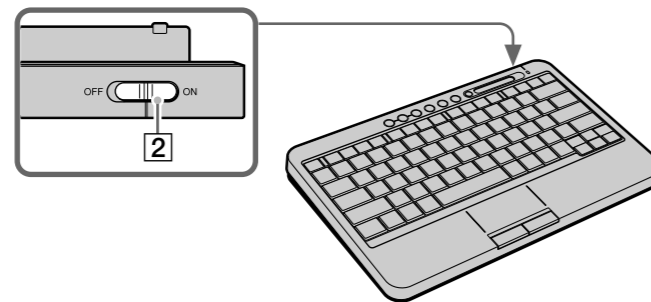
To get the wireless keyboard ready

! To setup your keyboard and make it work with the system properly, locate it within a range of approximately 11 inches (30 cm) to 40 inches (1 m) from the computer.

- 1 Turn over the wireless keyboard.
- 2 Press the button **1** on the battery compartment cover and slide and lift the cover in the direction of the arrow to remove the cover.
- 3 Insert four of the supplied AA batteries into the battery compartment as illustrated below.

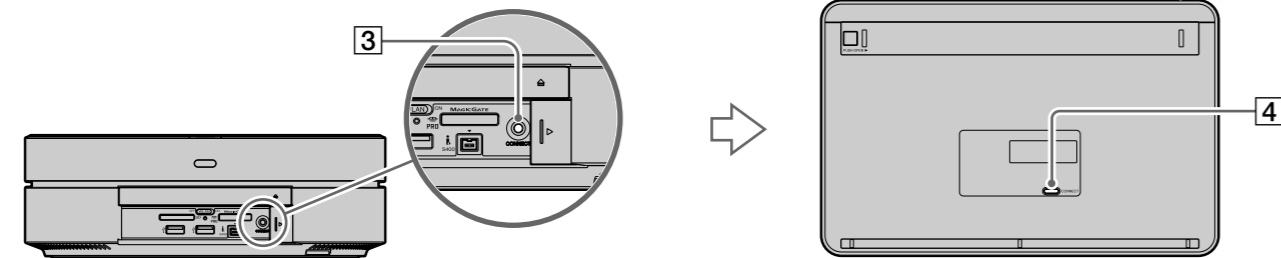


- 4 Turn on the computer.
- 5 Slide the power switch **2** on the keyboard to the **ON** position.



- 6 Press the **CONNECT** button **3** on the front of the computer.
- 7 Press the **CONNECT** button **4** on the bottom of the keyboard. The connect indicator Υ turns on in the LCD window on the keyboard when connection is established between the computer and the keyboard. If not, repeat the procedure.

! Steps 6 and 7 must be completed within 10 seconds of each other.



Prepare el teclado inalámbrico

! Para configurar el teclado y hacerlo funcionar correctamente con el sistema, colóquelo a una distancia de entre 30 cm y 1 m (entre 11 y 40 pulgadas) de la computadora.

- 1 Voltee el teclado inalámbrico.
- 2 Pulse el botón **1** que se encuentra en la tapa del compartimiento de la batería y deslice la tapa en la dirección que indica la flecha para sacarla.
- 3 Inserte las cuatro baterías AA incluidas en el compartimiento de la batería, como se indica en la ilustración.

- 4 Encienda la computadora.
- 5 Deslice el interruptor de encendido **2** del teclado a la posición **ON**.

- 6 Pulse el botón **CONNECT** **3**, ubicado en la parte delantera de la computadora.
- 7 Pulse el botón **CONNECT** **4** ubicado en la parte inferior del teclado. El indicador de conexión Υ se enciende en la ventana del LCD del teclado cuando se establece la conexión entre la computadora y el teclado. Si esto no sucede, repita el procedimiento.

! No espere más de 10 segundos después de realizar el paso 6 para realizar el paso 7.

To register your computer

You can register your computer online at the following URLs:
<http://www.sony.com/vaioregistration/> for customers in USA
<http://www.sonymstyle.ca/registration/> for customers in Canada
<http://vaio.sony-latin.com/> for customers in Latin American countries or areas

! Sony product registration is voluntary. Failure to register will not diminish your limited warranty rights.

Para registrar la computadora

Puede registrar la computadora en línea en las siguientes URL:
<http://www.sony.com/vaioregistration/> para clientes en Estados Unidos,
<http://www.sonymstyle.ca/registration/> para clientes en Canadá,
<http://vaio.sony-latin.com/> para clientes en países o regiones de América Latina

! El registro de los productos Sony es voluntario. No hacerlo no afecta los derechos que le concede la garantía limitada.

Troubleshooting

What should I do if my computer does not start?

The power indicator on your computer is off when the computer is not securely attached to a source of power. Make sure the computer is securely plugged into a power source and turned on. Make sure the power indicator shows the power is on.

Additional suggestions include:

- If your computer is plugged into a power strip or an uninterruptible power supply (UPS), make sure the power strip or UPS is turned on and working.
- If your computer is connected to an external display, such as a multimedia monitor, make sure the display is plugged into a power source and turned on. The brightness and contrast controls may need to be adjusted. See the manual that came with your display for more information.
- If your computer is booting from a floppy disk, eject the disk from the floppy disk drive (if applicable).
- If you notice condensation on your computer, do not use the computer for at least one hour. Condensation may cause the computer to malfunction.

What should I do if my computer does not recognize my wireless keyboard?

- Make sure the wireless keyboard is powered on.
- Make sure the supplied AA batteries are properly installed in the wireless keyboard.
- Try re-establishing the connection between your computer and wireless keyboard. Follow the steps 6 to 7 in **To get the wireless keyboard ready** on this sheet.

How do I keep my computer updated?

Download and install the latest updates regularly using the preinstalled software applications, such as **Windows Update** and **VAIO Update 3** so that the computer can run more efficiently.

! To download and install the updates, your computer must be connected to the Internet.

Solución de problemas

¿Qué debo hacer si la computadora no se inicia?

El indicador de encendido de la computadora está apagado cuando la computadora no está conectada en forma segura a una fuente de alimentación. Asegúrese de que la computadora esté conectada correctamente a una fuente de alimentación y que esté encendida. Asegúrese de que el indicador de encendido muestre que está encendida.

Las sugerencias adicionales incluyen:

- Si la computadora está conectada a una regleta o fuente de alimentación ininterrumpida (UPS), asegúrese de que la regleta o UPS esté encendida y funcionando.
- Si la computadora está conectada a una pantalla externa, como un monitor multimedia, asegúrese de que la pantalla esté conectada a una fuente de alimentación y que esté encendida. Es posible que deba ajustar los controles de brillo y contraste. Consulte el manual que viene con la pantalla para obtener más información.
- Si la computadora se inicia desde un disquete, retire el disco de la unidad (si corresponde).
- Si observa condensación en la computadora, no la use durante una hora por lo menos. La condensación puede causar una falla de funcionamiento en la computadora.

¿Qué debo hacer si la computadora no reconoce el teclado inalámbrico?

- Asegúrese de que el teclado inalámbrico está encendido.
- Asegúrese de que las baterías AA suministradas están instaladas correctamente en el teclado.
- Intente restablecer la conexión entre la computadora y el teclado inalámbrico. Siga los pasos 6 a 7 de **Prepare el teclado inalámbrico** de esta hoja.

¿Cómo mantengo actualizada la computadora?

Descargue e instale en forma periódica las últimas actualizaciones usando las aplicaciones de los software preinstalados, como **Windows Update** y **VAIO Update 3** para que la computadora funcione en forma más eficiente.

! Para descargar e instalar las actualizaciones, la computadora debe estar conectada a Internet.

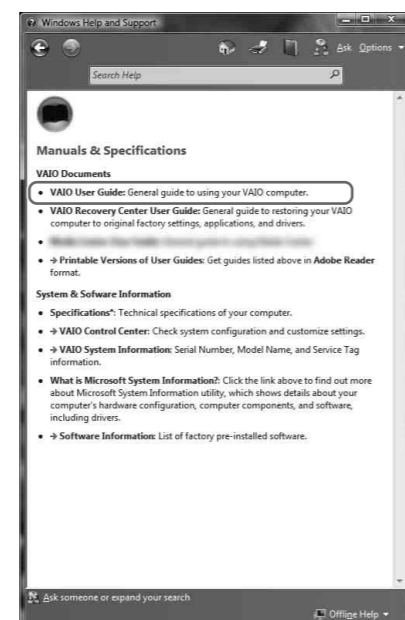
To locate the User Guide

- 1 Click **Start** \mathbb{W} > **Help and Support**.
- 2 Click **Manuals & Specifications**.
- 3 Click **VAIO User Guide**.



Para ubicar la Guía del usuario

- 1 Haga clic en **Inicio** \mathbb{W} > **Ayuda y soporte técnico**.
- 2 Haga clic en **Manuales y especificaciones**.
- 3 Haga clic en **Guía de Usuario de VAIO**.



HDD recovery

Your computer is equipped with the VAIO® Recovery Center, a utility program that recovers your computer's operating system and preinstalled software to their original factory-installed settings.

System and/or application recovery media are not delivered with your computer.

For on-screen information about hard disk recovery:

- 1 Click **Start** > **Help and Support**.
- 2 Click **Manuals & Specifications**.
- 3 Click **VAIO Recovery Center User Guide**.

To access the VAIO Recovery Center utility from the Windows Vista® operating system:

- 1 Click **Start** > **Help and Support**.
- 2 Click **Backup & Recovery**.
- 3 Click **VAIO Recovery Center**.

Recuperación de la unidad de disco duro

La computadora tiene instalado VAIO® Recovery Center, programa utilitario que restablece el sistema operativo de la computadora y el software preinstalado a los valores originales instalados de fábrica.

El sistema o medio de recuperación de aplicaciones no viene con la computadora.

Para obtener información en pantalla acerca de la recuperación del disco duro:

- 1 Haga clic en **Inicio** > **Ayuda y soporte técnico**.
- 2 Haga clic en **Manuales y especificaciones**.
- 3 Haga clic en **VAIO Recovery Center Guía del usuario**.

Para acceder al programa utilitario VAIO Recovery Center desde el sistema operativo Windows Vista®:

- 1 Haga clic en **Inicio** > **Ayuda y soporte técnico**.
- 2 Haga clic en **Copia de seguridad y recuperación**.
- 3 Haga clic en **VAIO Recovery Center**.